

# ZMLUVA O SROSTREDKOVANÍ PODANIA UMELECKÉHO VÝKONU č. 15/2019-OKUD

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a podľa § 94 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len „Autorský zákon“) v znení neskorších predpisov (ďalej v texte len ako „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

**Názov:** Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava  
**V zastúpení:** Mgr. Ingrid Horvay, riaditeľka Odboru logistiky a protokolu OBSE  
Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka Finančného odboru  
**IČO:** 00699021  
**DIČ:**  
**IČ DPH:**  
**Bankové spojenie:**  
**IBAN:**  
**SWIFT:**  
(ďalej v texte len ako „**Objednávateľ**“)

**a**

**Názov:** Unique Sounds s. r. o.  
**Sídlo:** Baníkov 70/48, 97271 Nováky  
**Zastúpená:** Milan Lieskovsky, konateľ  
**IČO:** 52627802  
**DIČ:**  
**IČ DPH:**  
**Bankové spojenie:**  
**IBAN:**  
**SWIFT:**  
(ďalej v texte len ako „**Poskytovateľ**“)

(ďalej v texte Objednávateľ a Poskytovateľ spolu len ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivu „**zmluvná strana**“):

## Článok 1 ÚVODNÉ USTANOVENIA

Unique Sounds s.r.o. - spoločnosť s ručením obmedzením zriadená za účelom poskytovania služieb súvisiacich s produkciou filmov, videozáznamov a zvukových nahrávok, organizovania športových, kultúrnych a iných spoločenských podujatí.

Umelecký výkon je na účely Zmluvy definovaný v § 94 ods. 1 Autorského zákona.

## Článok 2 PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa za podmienok dohodnutých v Zmluve sprostredkovať pre Objednávateľa podanie umeleckého výkonu spočívajúceho v prezentácii tanečnej hudby (ďalej len „**umelecký výkon**“) vrátane jeho technického zabezpečenia.
2. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Objednávateľa za sprostredkovanie podania umeleckého výkonu Poskytovateľom zaplatiť mu riadne a v určenej lehote odmenu v zmysle Článku 5 Zmluvy a poskytnúť Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť.

3. Poskytovateľ sa zaväzuje sprostredkovať podanie umeleckého výkonu prostredníctvom Milana Liekovského a Karola Melicha (ďalej len „Výkonní umelci“). Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť technické ozvučenie priestorov v ktorých bude podaný umelecký výkon. Poskytovateľ sa zaväzuje sprostredkovať podanie umeleckého výkonu v sídle Objednávateľa v Palugayovom paláci, v Bratislave dňa **6. decembra 2019 v čase od 19:30 hod. do 23.00 hod.** počas podujatia organizovaného v rámci slovenského predsedníctva v OBSE.

### **Článok 3**

#### **PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť:
- a) miesto konania vystúpenia podľa čl. 2 bod 3 Zmluvy,
  - b) vhodné podmienky na podanie umeleckého výkonu.

### **Článok 4**

#### **PRÁVA A POVINNOSTI POSKYTOVATEĽA**

1. Poskytovateľ vyhlasuje, že umelecký výkon bude podaný výkonnými umelcami zodpovedne a dôkladne a že sa výkonní umelci pripravia na podanie umeleckého výkonu a ho podajú s náležitou odbornou starostlivosťou a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť včasnú prepravu všetkých osôb podieľajúcich sa na príprave a podaní umeleckého výkonu do miesta podania umeleckého výkonu najneskôr 2 hodiny pred podaním umeleckého výkonu definovanom v Článku 2 bod 3 tejto Zmluvy.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť technické vybavenie potrebné pre podanie umeleckého výkonu, najneskôr 2 hodiny pred podaním umeleckého výkonu definovanom v Článku 2 bod 3 tejto Zmluvy.
4. Za porušenie splnenia ktorejkoľvek povinnosti Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy sa Poskytovateľ zaväzuje zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu v sume 500,- € (slovom: päťsto eur). Zmluvná pokuta je splatná v lehote do desiatich pracovných dní odo dňa doručenia výzvy Objednávateľa Poskytovateľovi. Objednávateľ je oprávnený požadovať náhradu škody spôsobenú mu porušením povinnosti podľa tejto Zmluvy aj nad dohodnutú výšku zmluvnej pokuty.
5. Poskytovateľ vyhlasuje, že si vysporiada práva a nároky všetkých nositeľov práv podľa Autorského zákona za použitie diel, umeleckých výkonov a/alebo iných predmetov ochrany pri podaní umeleckého výkonu definovaného v Článku 2 tejto Zmluvy. Poskytovateľ nesie zodpovednosť, že sprostredkovaním podania umeleckého výkonu podľa tejto Zmluvy nebude porušený právny predpis vrátane autorských práv a práv súvisiacich s autorskoprávnou ochranou ani žiadne iné práva tretích osôb. Poskytovateľ vyhlasuje, že bude znášať akékoľvek nároky tretích osôb súvisiace s porušením povinnosti Poskytovateľa vo vzťahu k autorskoprávnej ochrane.
6. Poskytovateľ udeľuje Objednávateľovi súhlas (licenciu) na všetky spôsoby použitia umeleckého výkonu v súlade s § 97 ods. 3 Autorského zákona, a to nasledovným spôsobom:
  - a. verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu okrem vysielania,
  - b. vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
  - c. vyhotovenie rozmnoženiny záznamu umeleckého výkonu,
  - d. verejné rozširovanie originálu záznamu umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny
    1. prevodom vlastníckeho práva,
    2. nájmom alebo
    3. vypožičaním,
  - e. sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti.

## **Článok 5**

### **ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za dohodnutý predmet Zmluvy odmenu v celkovej sume **1800 € s DPH (slovom tisícosemsto eur)** (ďalej v texte len ako „odmena“), za podanie umeleckého výkonu, vrátane zabezpečenia technického ozvučenie priestorov Objednávateľa podľa čl. 2 bod 3 Zmluvy. Poskytovateľ nie je platcom DPH.
2. Odmenu zaplatí Objednávateľ bezhotovostným prevodom na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to na základe faktúry Poskytovateľa so splatnosťou do 14 dní od jej doručenia Objednávateľovi. Poskytovateľ doručí faktúru Objednávateľovi najneskôr do 5 kalendárnych dní po podaní umeleckého výkonu.
3. Objednávateľ zrazí z odmeny pred jej vyplatením Poskytovateľovi príspevok vo výške 2 % do príslušného umeleckého fondu v súlade s § 5 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov. Poskytovateľovi bude vyplatená odmena znížená o tento príspevok.
4. Zmluvné strany sa v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov dohodli o neuplatnení dane vyberanej zrážkou, pričom Poskytovateľ sa zaväzuje odmenu uvedenú v tomto článku zdaniť si sám prostredníctvom daňového priznania.
5. Ak faktúra nebude obsahovať zákonom stanovené náležitosti, alebo ak v nej budú uvedené nesprávne údaje, je Objednávateľ oprávnený vrátiť ju Poskytovateľovi spolu s uvedením chýbajúcich náležitostí alebo nesprávnych údajov. Lehota splatnosti začne v takom prípade plynúť od doručenia novej, správne vystavenej faktúry Objednávateľovi.
6. V prípade omeškania so zaplatením odmeny sa Objednávateľ zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % (slovom: päť stotín percenta) z dlžnej sumy za každý i začatý deň omeškania na bankový účet Poskytovateľa, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.

## **Článok 6**

### **DOBA PLATNOSTI A ÚČINNOSTI ZMLUVY A UKONČENIE ZMLUVY**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu dohodnutého plnenia podľa Článku 2 Zmluvy, s výnimkou tých ustanovení, ktorých platnosť a účinnosť má vzhľadom na ich obsah a vôľu zmluvných strán trvať aj po zániku Zmluvy.
2. Zmluvné strany sú oprávnené Zmluvu ukončiť pred uskutočnením dohodnutého plnenia predmetu Zmluvy:
  - a) písomnou dohodou
  - b) písomným odstúpením od Zmluvy.
3. Obe zmluvné strany môžu odstúpiť od Zmluvy len z dôvodov stanovených vo všeobecne záväzných právnych predpisoch platných a účinných na území Slovenskej republiky a len z dôvodov tzv. vyššej moci (vis maior).
4. Ak sa predstavenie neuskutoční z dôvodu vyššej moci (prírodná katastrofa, silný vietor, štrajk, epidémia a pod.), a z dôvodov, ktoré nevie ovplyvniť žiadna zo zmluvných strán, všetky vyvolané náklady si znáša každá zmluvná strana.
5. Ak z dôvodov tzv. vyššej moci nemožno podať umelecký výkon v mieste čase podľa tejto Zmluvy, Poskytovateľ súhlasí s tým, aby sa umelecký výkon podal toho istého dňa v náhradných priestoroch určených Objednávateľom, za predpokladu dodržania všetkých podmienok stanovených v dispozíciách a dohodnutých touto Zmluvou.

## **Článok 7**

### **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Všetky písomnosti zmluvných strán súvisiace s týmto zmluvným vzťahom sa budú doručovať na adresy

uvedené v záhlaví Zmluvy, alebo na inú adresu, ktorú zmluvná strana písomne a včas vopred oznámila druhej zmluvnej strane.

2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
3. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné urobiť len vo forme písomného vzostupne číslovaného a datovaného dodatku k tejto Zmluve, podpísaného oboma zmluvnými stranami.
4. Vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a ostatnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike. Všetky spory zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy budú riešené prednostne rokovaním a dohodou zmluvných strán, v prípade nedosiahnutia dohody budú prejednané a rozhodnuté príslušným všeobecným súdom Slovenskej republiky podľa zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva pre Poskytovateľa a dva pre Objednávateľa.
6. V prípade, že niektoré ustanovenie tejto Zmluvy sa stane neplatným, nemá to vplyv na platnosť Zmluvy ako celku.

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

.....  
**Unique Sounds, s.r.o., Nováky**  
Milan Lieskovsky, konateľ

.....  
**Ministerstvo zahraničných vecí  
a európskych záležitostí Slovenskej republiky**  
Mgr. Ingrid Horvay, riaditeľka  
Odbor logistiky a protokolu

.....  
**Ministerstvo zahraničných vecí  
a európskych záležitostí Slovenskej republiky**  
Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka  
Finančný odbor